

KODIĊI TAL-INDUSTRIJA GĦAL VIŻITATORI TAD-DJAR RESIDENZJALI TAL-KURA TAL-ANZJANI MATUL COVID-19

AĠĠORNAT FL-20 ta' Novembru 2020

Il-Kumitat Prinċipali Awstraljan għall-Ħarsien tas-Saħħa, id-Dipartiment tas-Saħħa, il-konsumaturi u l-ogħla korpi tal-kura tal-anzjani reġgħu eżaminaw il-kodiċi tal-industrija biex jissapportjaw lill-fornituri tal-kura tal-anzjani jieħdu deċiżjonijiet informati dwar il-viżiti matul il-pandemija li għadha għaddejja tal-COVID19.

Hekk kif is-settur tal-Kura tal-Anzjani javvicina l-fażi 'COVID-19 Normali', il-fornituri tal-kura tal-anzjani jridu jadottaw miżuri tal-viżitar li huma aktar miftuħa, waqt li jżidu d-disponibilità u l-aċċess, u jimmaniġġjaw ir-riskju kontinwu tal-imxija fil-facilitajiet tagħhom.

Punti prinċipali:

- Il-linji gwida għaż-żjarat f'facilitajiet residenzjali tal-kura tal-anzjani ġew irreveduti biex jipprovdu aktar ħarsien proporzjonat lir-residenti.
- Il-linji gwida riveduti issa jinkludu approċ f'livelli differenti li jispjegaw fil-qosor kif il-fornituri tal-kura residenzjali tal-anzjani jistgħu jirrispondu għal COVID-19.
- Il-mudell ta' "Eskalazzjoni ta' Livelli Differenti" jippermetti lill-fornituri tal-kura residenzjali tal-anzjani jeskalaw jew ibaxxu r-rispons tagħhom skont is-sitwazzjoni COVID-19 li qed jiffaċċjaw.
- Ser ikun hemm inqas restrizzjonijiet fuq viżitaturi fejn m'hemm l-ebda tixrid komunitarja (Livell 1), u jiziedu jekk faċilità tinsab f'hotspot definit (Livell 2) jew meta jkun imxija COVID-19 fil-komunità (Livell 3).
- Il-mudell ta' 'Eskalazzjoni ta' Livelli Differenti' għandu jintuża biex jiddetermina u jkomplu jassessja il-livell ta' żjarat lir-residenti tal-kura tal-anzjani u restrizzjonijiet oħra li jkun hemm bżonn biex iħarsu lir-residenti kontra r-riskju kontinwu tal-COVID-19.

L-GĦAN

L-għan tal-Kodiċi hu li jipprovdi approċ miftiehem tal-industrija biex jiżgura lir-*residenti* tal-kura tal-anzjani jiġu pprovduti bl-opportunità li jirċievu *viżitaturi* matul il-pandemija COVID-19, waqt li jimminimizzaw ir-riskju tal-introduzzjoni tagħha fil-, jew tinfirex fi hdan, id-dar tal-kura residenzjali.

Ngħaddu għall-fażi tal-Irkuprar COVID u COVID NORMALI

Hekk kif ngħaddu mill-fażi tal-irkuprar tal-COVID-19 għall-fażi tal-COVID-19 normali, ir-riskju kontinwu li COVID-19 jidhol f'faċilità tal-kura tal-anzjani jibqa' riskju li jrid jiġi mmaniġġjat biex niżguraw il-benesseri fiżiku u emozzjonali tar-residenti kollha. Biex jgħin li jsir dan [COVID-19 Escalation Tiers and Aged Care](#)

[Provider Responses](#) and [Revised AHPPC Advice on Visitation Guidelines](#) (il-Livelli tal-Eskalazzjoni u r-Rispons tal-Fornitur tal-Kura tal-Anzjani tal-AHPPC u l-Parir Irrevedut dwar il-Linji Gwida tal-Viżiti) tal-AHPPC dwar il-COVID-19 tal-AHPPC (COVID-19 Escalation Tiers and Aged Care Provider Responses and Revised AHPPC Advice on Visitation Guidelines) għandhom jintużaw biex jgħinu biex jittieħdu deċiżjonijiet informati dwar il-miżuri adattati rigward viżiti bbażati fuq ir-rati ta' tixrid fil-komunità.

Il-parir mill-AHPPC jissapportja lill-fornituri biex jimplimentaw l-inqas rispons ristrettiv ta' viżitar li jgħodd għas-sitwazzjoni lokali tagħhom tal-COVID-19 u jirrafferma l-importanza tal-proċessi tal-iskrinjar tad-dar tal-kura tal-anzjani. Dar tal-kura tal-anzjani m'għandhiex tibqa' fil-Livell ogħla tal-Eskalazzjoni għall-aktar miż-żmien meħtieġ.

Il-fornituri tal-kura tal-anzjani għandhom jkunu ppreparati pass pass biex jzidu jew inaqqsu l-miżuri skont il-parir/Direzzjonijiet tas-saħħa pubblika tal-istat/territorju, miċ-Ċentru tar-Rispons tal-Kura tal-Anzjani fi ħdan l-Istat jew Territorju, jew l-assessjar tagħhom tar-risjku fil-livell lokali. Il-mixja għal-Livell aktar baxx tal-Eskalazzjoni għandu jsir malajr kemm jista' jkun, dejjem għandu jkun allinejat mal-parir tas-saħħa pubblika.

Il-livell tal-limitazzjoni fuq il-viżiti skont il-Livelli tal-Eskalazzjoni għandu jkun ibbażat fuq il-parir tal-unit tas-saħħa pubblika, id-direzzjoni tal-Istat/Territorju, jew ibbażat fuq l-għarfien tal-fornituri tal-kura tal-anzjani dwar ir-riskju emergenti waqt li jstennaw il-parir jew id-direzzjoni tal-gvern. Dan jinkludi it-tip tar-restrizzjonijiet tal-viżiti li għew implimentati u l-attendenza mir-resident f'postijiet barra l-facilità residenzjali tal-kura tal-anzjani.

Il-fornituri tal-kura tal-anzjani għandhom, matul il-perjodu ta' Livelli Ogħla ta' Eskalazzjoni jieħdu miżuri biex jiżguraw iż-żamma tal-benesseri nutrittiv, fiżiku, emozzjonali u psikosocjali tar-resident fir-RACFs u jibbilanċjaw il-miżuri biex jissapportjaw il-benesseri personali tar-residenti mad-drittijiet umani tagħhom.

Livelli ta' Eskalazzjoni (Livell 1, Livell 2, Livell 3)

Il-Kodiċi jirreferi għall-Livelli ta' Eskalazzjoni kif artikolati minn AHPPC u replikati fid-Dokument Mehmuż A, Tabella 1. Il-Livelli Eskalati ta' tliet livelli jiddeskrivu qafas fejn Livell 1 (l-inqas Livell) ma jirrappreżenta l-ebda tixrid jew l-ebda każ miksub lokalment, u Livell 3 (l-ogħla) jirrappreżenta t-tixrid komunitarju ta' COVID-19 fil-komunità lokali. Kull Livell jipprovdi ħarsa ġenerali tas-:

- sitwazzjoni jew xenarju li jidher b'mod komuni a paragon ma' kull Livell;
- objettiv ġenerali tas-saħħa pubblika a paragon ma' kull Livell;
- fokus ta' azzjoni li l-fornituri tal-kura residenzjali tal-anzjani għandhom jieħdu b'reazzjoni għal sitwazzjoni ta' imxija COVID-19 li teskala, jew li tonqos.

Il-miżuri tal-fornitur f'każ ta' eskalazzjoni għal żjarat u żjarat esterni minn residenti

It-Tabella 2 tal-parir tal-AHPPC replikata fid-Dokument Mehmuż A tipprovdi lista dettaljata tal-miżuri li l-fornituri tal-kura residenzjali tal-anzjani għandhom jieħdu b'reazzjoni għal sitwazzjoni ta' imxija COVID-19 li teskala, jew li tonqos.

Huwa importanti li wieħed jinnota li:

- l-enfasi primarja għandha tkun fuq azzjoni preventiva;
- kwalunkwe miżura li hija meħtieġa f'*Livell 1*, ser tkun meħtieġa awtomatikament f'*Livell 2* u *Livell 3*;
- skont [*Aged Care Quality Standards \(I-standards tal-Kwalità tal-Kura tal-Anzjani\)*](#) u bħala miżura tal-aħjar prattika, il-fornituri tal-kura residenzjali tal-anzjani għandhom jirrevedu l-parir fit-Tabella 2 (fid-Dokument Mehmuz A) biex jgħinu fid-determinazzjoni dwar jekk il-prattika attwali tagħhom hijiex konformi ma' dan il-parir.

Hawn taħt hawn numru ta' eżempji biex jgħinu juru kif għandhom jiġu applikati l-*Livelli ta' Eskalazzjoni*, flimkien mal-parir tal-AHHPC u l-*Kodiċi tal-Industrija għaż-Żjarat ta' Djar Residenzjali tal-Kura tal-Anzjani waqt COVID-19*.

Eżempju 1: L-ebda tixrid komunitarju

F'post fejn m'hemm l-ebda tixrid komunitarju, il-fornituri għandhom isegwu r-rekwiżiti tal-*Livell 1* biex jipprevjenu l-introduzzjoni ta' COVID-19 fi djarhom u jippreparaw f'każ ta' imxija potenzjali.

Il-proċeduri u s-sigħat taż-żjarat għandhom jirriflettu l-arranġamenti ta' qabel il-COVID, filwaqt li jzommu l-proċeduri ta' skrinink. Fil-każ fejn m'hemm l-ebda tixrid komunitarju fil-*Livell 1* tal-Istat / Territorju għandhom jiġu applikati approċi għall-viżiti.

Eżempju 2: Imxija lokalizzata u kkontrollata

F'każ ta' imxija lokalizzata, il-fornituri għandhom japplikaw l-iktar *Livell* xieraq għas-sitwazzjoni tagħhom u m'għandhomx jibqgħu f'*Livell* oġhla għal iktar żmien milli meħtieġ. Il-fornituri għandhom ikunu qed jittestjaw l-istaff regolament waqt li jhallu biżżejjed żmien għat-traċċar tal-kuntatt.

Pereżempju, imxija li sseħħ f'Shepparton bħala riżultat ta' persuna li tivvjaġġa minn zona hot-spot. Il-fornituri għollew il-livell tal-pront il-proċeduri minn *Livell 1* sa *Livell 3*. Tixrid lokali ġew immonitorjati għal 48 siegħa qabel mas-sitwazzjoni giet baxxuta għal *Livell 2*.

Eżempju 3: Imxija żgħira lokalizzata, tixrid komunitarja fit-tul

B'referenza għal każijiet fejn hemm imxijiet f'xi oqsma u mhux f'oħrajn.

Pereżempju, fil-Greater Western Sydney xi subborgi jkomplu jesperjenzaw imxijiet lokalizzati filwaqt li oħrajn ma kellhom l-ebda tixrid fil-komunità. Dan jista' jkollu probabbiltà akbar u riskju addizzjonali ta' individwi li jivvjaġġaw bejn is-subborgi, u jżidu r-riskju li jinfirex il-virus.

Matul din is-sitwazzjoni, il-fornituri għandhom ikunu viġilanti u għandhom jibdli l-*Livelli* kif meħtieġ, skont ir-rati ta' tixrid fis-subborg tagħhom kif ukoll fiż-żoni tal-madwar. Għandhom jieħdu nota wkoll ta'

fejn huma bbażati l-istaff tagħhom u r-rati ta' tixrid f'dawk l-oqsma. Faċilitajiet eqreb lejn l-epiċentru tat-tixrid jistgħu jkunu l-Livell 3, bis-subborgi viċin jkunu fil-Livell 2 u subborgi altari 'il bogħod fil-Livell 1.

Huwa importanti li il-fornituri għandhom jimplementaw l-approċ l-inqas restrittiv u l-Livell l-iktar baxx u xieraq għall-post tagħhom.

Eżempju 4: Tixrid sinifikanti komunitarji

F'żona li tesperjenza tixrid sinifikanti komunitarju, il-fornituri se jkunu f'*Livell 3*. Matul dan iż-żmien, huwa importanti li jikkunsidraw restrizzjonijiet tal-viżitaturi f'konformità mal-*Kodiċi Industrijali għal Żjarat ta' Djar Residenzjali tal-Kura tal-Anzjani matul COVID-19*, partikolarment il-Prinċipju 7 fir-rigward ta' residenti li jeħtieġu ssaġort soċjali addizzjonali. Il-miżura li jinżlu lejn il-Livell aktar baxx għandha jsejnh malajr kemm jista' jkun prattiku, f'konformità mad-Direttiva tal-Istat jew it-Territorju.

Eżempju 5: Direttivi ta' emerġenza jew saħħa tal-Istat jew tat-territorju

Fejn id-Direttiva dwar is-Saħħa tal-Istat jew tat-Territorju titlob li jkun hemm faċilitajiet biex jaraw li jillimitaw aċċess lil kull viżitatur (simili għall-Prinċipju 7) dan għandu jittqies bħala *Livell ta' Eskalazzjoni 3* sakemm jiġi ordnat mod ieħor. Ladarba d-direttiva titneħħa, l-viżta għandha terġa' lura għall-Livell aktar baxx li jkun xieraq. Id-deċiżjoni li jitbaxxa l-Livell għandu jsejnh malajr kemm jista' jkun prattiku, f'konformità mad-Direttiva tal-Istat jew it-Territorju.

PRINĊIPJI

1. Fit-tliet *Livelli ta' Eskalazzjoni*, il-fornituri se jkomplu jiffaċilitaw iż-żjarat bejn ir-residenti u l-viżitaturi skont il-Karta tad-Drittijiet tal-Kura tal-Anzjani u d-Direttivi ta' *Emerġenza u Saħħa tal-Istat jew tat-Territorju*. Il-viżitaturi jinkludu l-familja ta' resident, il-familji tal-għażla u l-ħbieb. It-tipi kollha ta' voluntiera għandhom jithallew jattendu matul il-Livell 1 u l-Livell 2. Xi faċilitajiet jistgħu jiddeċiedu li ma jippermettux voluntiera ġenerali matul il-Livell 3. Madankollu huwa importanti li r-residenti jaċċessjaw l-Iskema tal-Viżitaturi tal-Komunità matul il-Livell 2 u l-Livell 3. Għaldaqstant, il-kodiċi ġie aġġornat biex jirrikonoxxi CVS bħala tip ta' haddiem viżitatur li jkollu permess *fil-Livelli* kollha.
2. Matul il-perjodi li jeħtieġu rispons tal-Livell 2 jew tal-Livell 3 tal-Eskalazzjoni, iż-żjarat jistgħu jsiruf' modi differenti (bħal fil-kamra ta' resident, barra fil-bitħa jew f'żona magħżula għaż-żjara) u jistgħu jiġu supplimentati b'*modi addizzjonali* biex *tikkonnettja resident mal-viżitaturi* tagħhom (bħall-użu tat-teknoloġija, kuntatti mit-twieqi jew gallariji). Fejn *modi addizzjonali għall-konnessjoni* (bħal kuntatt mit-tieqa) mhumiex effettivi għar-resident (eż. persuni li jgħixu bid-dimensja jew telf sensorjali) id-dar tipprovdi modi alternattivi. Il-firxa ta' żjarat u modi addizzjonali għall-kuntatt li jistgħu jintużaw se jiġu nnegożjati bejn ir-residenti, l-viżitaturi tagħhom u l-istaff tad-djar.
3. Matul perjodi ta' *Eskalazzjoni tal-Livell 2 jew Livell 3*, djar għall-kura tal-anzjani jistgħu jkollhom jillimitaw in-numru totali ta' nies f'faċilità biex jissodisfaw il-ħtiġijiet tad-distanzjar fiżiku u iġjene. Jekk hemm cluster (raggruppament) suspettat jew lokali attwali ta' COVID-19 fis-subborgi tal-

madwar jew każ suspettat / magħruf ta' COVID-19 ġewwa dar, id-dar tista' tkun meħtieġa li temporanjament iżżid ir-restrizzjonijiet fuq il-*viżitaturi*. Dawn jistgħu jinkludu r-restrizzjoni tan-numru totali ta' *viżitaturi*, nergħu lura għal żjarat iqsar, billi toffri biss modi addizzjonali biex tikkuntattja jew fejn meħtieġ temporanjament teskludi l-*viżitaturi* kompletament. Dawn il-miżuri jistgħu jkunu meħtieġa biex jimminimizzaw ir-riskju tal-introduzzjoni ta' COVID-19 f'dar tal-kura residenzjali. F'tali ċirkostanzi l-facilità tista' tippreferi żjarat għal ċirkostanzi koperti mill-Prinċipju 7 tal-Kodiċi.

4. Matul il-*Livelli kollha ta' Eskalazzjoni*, ix-xewqat u l-preferenzi tar-*residenti* ser ikunu fiċ-ċentru tat-teħid tad-deċizzjonijiet kollha fir-rigward ta' min iżurhom, u l-għażliet tagħhom jiġu kkunsidrati u rispettati, għajr meta l-*viżitatur* ikun ipprojbitt taħt id-direttivi tal-istat / territorju. Żjarat bejn ir-*residenti* u l-*viżitaturi* tagħhom għandhom iseħħu b'mod konsistenti mal-linji gwida dwar il-prevenzjoni u l-kontroll tal-infezzjoni inklużi dispożizzjonijiet relatati mal-użu ta' żoni magħżula għal żjarat u l-użu ta' metodi ta' distanzjar soċjali.
5. Fit-*tliet Livelli ta' Eskalazzjoni* l-leġiżlazzjoni u r-regolament eżistenti jkomplu japplikaw matul COVID-19 inkluż [Aged Care Act](#) (l-Att dwar il-Kura tal-Anzjani) u l-[Principles](#) (Prinċipji) relatati tiegħu, [l-Aged Care Quality Standards](#) (Istandards tal-Kwalità tal-Kura tal-Anzjani), [the Carers Recognition Act 2010](#) (l-Att dwar ir-Rikonoxximent tal-Kerers tas-sena 2010) u [Charter of Aged Care Rights](#) (l-Karta tad-Drittijiet tal-Kura tal-Anzjani). Il-fornituri se jkomplu jiżguraw approċi għall-kura ċċentrati fuq il-persuna inkluż li l-approċi għall-użu tat-trażzin li għandhom jintużaw skont il-[Quality Care Principles](#) (*Prinċipji tal-Kura tal-Kwalità*). Il-Kodiċi jirrikonoxxu li d-djar tal-kura tal-anzjani għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti tad-*Direttivi ta' Emergenza u tas-Saħħa tal-Istat jew tat-Territorju* li tiegħu preċedenza fuq il-Kodiċi. Inkluż f'dawn id-*Direttivi* hemm rekwiżit legali li l-*viżitaturi* kollha għandhom jipprovdu prova ta' [medical exemption](#) (eżenzjoni medika) mit-tabib kuranti tagħhom.
6. Fit-*tliet Livelli ta' Eskalazzjoni*, l-ebda *viżitatur* m'għandu jżur dar tal-kura tal-anzjani jekk ma jiflaħx, ikollu temperatura ta' iktar minn 37.5 gradi Celsius¹, passat ta' deni (eż. tkexkix ta' bard, għaraq bil-lejl), sogħla, uġiġħ fil-ġriżmejn, imnieher inixxi, qtugħ ta' nifs jew li juri xi sintomi ta' riħ / influwenza, sintomi respiratorji jew relatati ma' COVID-19 ([see here](#) (ara hawnhekk) għal sintomi ta' COVID-19) jew jekk dan l-aħħar ivvjaġġaw minn belt / subborg meqjusa bħala hotspot (kif determinat mill-awtoritajiet tas-Saħħa tal-Istati jew tat-Territorji). Il-*viżitaturi* għandhom jikkonformaw mal-miżuri tad-dar dwar il-prevenzjoni u kontroll tal-infezzjoni. Ir-rekwiżiti tad-dħul jinkludu tal-anqas li jkunu meħtieġa li jirrispondu onestament għal mistoqsijiet ta' skrinink dwar il-fatturi ta' riskju COVID-19, juru vaċċinazzjoni aġġornata kontra l-influwenza; u li tikkonforma mal-ħtiġijiet tal-*viżitaturi* li jinkludu iġjene obbligatorja tal-idejn, li tiġi ċċekkjata t-temperatura mal-wasla, lebsin Tagħmir Protettiv Personali (PPE) jekk meħtieġ, li jikkonforma mall-obbligi ta' distanzjar soċjali u iġjene u li jibqgħu fil-kamra tar-*residenti* jew żoni magħżula għaż-żjara.
7. Matul il-*Livell tal-Eskalazzjoni 2 jew Livell 3*, hemm ċirkostanzi li jeħtieġu konsiderazzjoni addizzjonali waqt li jkomplu ż-żjarat għaċ-ċirkostanzi li ġejjin ta' "appoġġ soċjali":
 - a. Ir-*Residenti* li jkunu qed imutu għandhom jithallew li jirċievu *żjarat fil-kamra* mill-maħbubin fuq bażi regolari. In-numru ta' *viżitaturi*, it-tul, il-frekwenza, u n-natura taż-żjarat għandhom jirriflettu dak li hu meħtieġ biex il-persuna tmut b'dinjità u kumdità, u jittieħdu inkonsiderazzjoni il-bżonnijiet ta' ssaupport fiżiku, emozzjonali, soċjali u spiritwali tagħhom. Li

¹ Ir-regola ta' SA hi 38.0 gradi

- wiehed jesagera fl-ammont ta' kemm tingħata kompassjoni huwa importanti, minħabba d-diffikultà fit-tbassir meta persuna se tmut.
- b. *Residenti* li huma mdorrijin jirċievu livell ta' involviment stabbilit u regolari b'mod ċar minn *viżitaturi* li jikkontribwixxu għall-kura u għas-sapport tagħhom (dan jista' jkun kuljum jew għal xi drabi fil-ġimgħa u, pereżempju tingħata għajnuna lil *resident* rigward l-ikliet tagħhom jew is-sapport tal-mġieba essenzjali bħal dak għan-nies li jgħixu bid-dimensja) dawn iż-żjarat għandhom ikomplu jiġu ffaċilitati.
 - c. *Residenti* bi problemi ċari ta' saħħa mentali – l-għoti ta' sapport biex jinżamm il-benessri mentali tal-persuna anzjana, fejn mard mentali serju huwa magħruf jew emergenti u fejn iż-żamma ta' kuntatt soċjali u familjari jista' jikkontribwixxi biex ittaffi t-tbatija soċjali u emozzjonali għar-residenti .
8. Matul il-*Livell 2 tal-Eskalazzjoni*, għandha tingħata kunsiderazzjoni għal approċi aktar flessibbli għal Żjarat mill-familja, familji tal-għażla u ħbieb li jivvjaġġaw distanzi twal biex iżuru r-resident. Ikun meħtieġ ftehim minn qabel bejn il-viżitatur u d-dar biex jiġi ddeterminat jekk żjara ta' tul ta' żmien estiż tistax tiġi ssodisfatta.
 9. Fil-*Livelli kollha ta' Eskalazzjoni*, il-*Viżitaturi* jistgħu jkunu suġġetti għal proċeduri bħal sistemi ta' prenotazzjoni u proċeduri ta' skrinjar. Dan jista' jinvolvi it-tul ristrett taż-żjarat matul il-*Livell 2 u l-Livell 3* biex jiżgura li jkun hemm kemm l-akbar numru ta' viżitaturi. Għandu jiġi użat approċ flessibbli u kompassjonali għall-ħinijiet taż-żjarat. Ir-*residenti*, il-*viżitaturi* u d-dar ser jaħdmu flimkien biex jidentifikaw il-ħinijiet u l-frekwenza xierqa taż-żjarat, b'inkonsiderazzjoni tal-limitazzjonijiet li jiffaċċjaw il-partijiet kollha, inklużi dawk il-*viżitaturi* li għandhom restrizzjonijiet relattati max-xogħol.
 10. Fit-*tliet Livelli ta' Eskalazzjoni*, ir-*Residenti* għandhom id-dritt li jkomplu jirċievu ittri, pakketti inklużi rigali, ikel li ma jithassarx u apparat ta' komunikazzjoni għad-dar. Ikel li jithassar u li hu mwassal għandu jissodisfa l-linji gwida dwar l-immanigġjar/ is-sikurezza tal-ikel. Matul l-*Eskalazzjoni tal-Livell 2 jew tal-Livell 3*, il-kunsinna tal-pakketti (parcels) għandha mnejn tkun soġġetta għal miżuri addizzjonali ta' prevenzjoni u kontroll tal-infezzjoni. Il-miżuri addizzjonali ser ikunu applikati skont is-sitwazzjoni tal-COVID-19 fis-subborgi u l-bliet li jiċċirkondaw dar partikolari tal-kura tal-anzjani. Id-dar tista' titlob li l-impjegati tad-dar ikun mgħarrfa dwar dawn il-kunsinni sabiex il-miżuri ta' prevenzjoni u kontroll tal-infezzjoni jkunu jistgħu jiġu applikati qabel tingħata l-kunsinna lir-residenti. Dan id-dritt ikompli matul perjodi li jeħtieġu l-*Eskalazzjoni Livell 3* jew meta każijiet potenzjali, issuspettati jew ikkonfermati ta' COVID-19 iseħħu ġewwa dar, waqt li jinnotaw ir-rekwizit għal skrinink u aġġustament fil-mekkaniżmi tal-kunsinna.
 11. Matul il-*Livelli kollha ta' Eskalazzjoni*, il-komunikazzjoni regolari u responsiva bejn il-familji u d-dar se tiżdied f'ċirkostanzi fejn hemm restrizzjonijiet akbar għall-viżitaturi. Jekk hemm bżonn ta' restrizzjonijiet akbar għall-viżitaturi, dawn għandhom jiġu implimentati f'konformità mal-*Livelli ta' Eskalazzjoni*, mod trasparenti b'komunikazzjoni miftuħa u ċara għar-*residenti* u l-membri tal-familja rilevanti dwar il-ħtieġa għal kull *Livell ta' Eskalazzjoni*. Il-perjodu mistenni ta' revizjoni għall-inżul għal *Livell ta' Eskalazzjoni* aktar baxx għandu jiġi kkomunikat ukoll. Matul dawn il-perjodi d-dar tipprovdi metodi alternattivi ta' komunikazzjoni, inkluża assistenza biex tużahom, biex tgħin lir-*residenti* jibqgħu f'kuntatt mal-maħbubin tagħhom.
 12. Matul il-*Livell ta' Eskalazzjoni 1 jew Livell 2*, ir-*residenti* jistgħu jkomplu jużaw spazji pubbliċi ġewwa d-dar, inklużi spazji ta' barra bl-użu ta' miżuri ta' distanzjar fiżiku kif meħtieġ mil-linji gwida COVID u fil-limiti imposti skont it-tqassim ta' kull dar.

13. Matul it-tliet *Livelli ta' Eskalazzjoni*, id-dritt tar-*Residenti* li jkollhom aċċess għal servizzi mediċi u servizzi relatati (eż. tiswija ta' strumenti tas-smiġh jew nuċċalijiet, kura urġenti dentali, sapport għas-saħħa mentali) se jinżammu. Matul l-*Eskalazzjoni tal-Livell 2 jew tal-Livell 3* is-sapport għall-aċċess għal servizzi mediċi u servizzi relatati jista' jinkludi l-użu ta' teknoloġija bħat-telehealth fejn titqies medikament xierqa u ser tissapportja s-servizz it-tajjeb biex tiżgura l-aħjar riżultat tas-saħħa tar-resident. Hekk kif ir-resident jiġi lura, dan ser jgħaddi minn proċess ta' skrinink li għandu jkun proporzjonat mal-livell ta' riskju. L-awtoizolazzjoni jew il-kwarantina mhijiex meħtieġa waqt l-*Eskalazzjoni Livell 1 jew il-Livell 2*. L-awtoizolazzjoni jew il-kwarantina għandhom isefħu biss matul l-*Eskalazzjoni Livell 3* jekk ikunu diretti minn unità tas-saħħa pubblika jew fuq rakkomandazzjoni tat-tabib wara li wettaq l-eżami mediku.
14. Matul il-perjodi ta' tnejn għall-*Eskalazzjoni tal-Livell 1 jew tal-Livell 2*, ir-residenti u l-viżitaturi ser jithallew jagħmlu ħarġiet u żjarat barra meta dawn jistgħu jsiru b'mod sigur, waqt li jinnotaw li dawn jistgħu ma jkunux permessi waqt l-*Eskalazzjoni tal-Livell 3*. Dan ifisser li hemm miżuri xierqa ta' prevenzjoni ta' infezzjoni fis-seħh u ftehim mir-residenti u l-familja biex jipprovdu informazzjoni preċiża, u jużaw proċeduri ta' tnaqqis tar-riskju waqt il-ħarġa / żjara tal-familja u proċeduri ta' skrinjar meta jiġu lura. Il-fornituri jipprovdu lir-residenti, lill-familja u lir-rappreżentanti b'informazzjoni dwar il-proċeduri tagħhom u l-impatti ta' nuqqas ta' konformità ma' dawk il-proċeduri qabel iż-żjarat / ħarġa. Hija ħaga ta' min jifhima li l-fornituri tal-kura tal-anzjani li jitolbu lir-residenti, lill-familji u lir-rappreżentanti biex jiddokumentaw il-qbil tagħhom u l-konformità ma' din il-proċedura.
15. Il-fornituri jvarjaw ir-rispons tagħhom stess skont il-*Livelli ta' Eskalazzjoni* deskritti mill-AHPPC. Iż-żjieda fil-livell għall-*Eskalazzjoni ta' Livell 2 jew Livell 3* jista' jkun meħtieġ taħt direttiva ta' Stat / Territorju, skont il-parir ta' unità tas-saħħa pubblika jew ibbażat fuq l-assessjar tal-fornituri stess tal-istatus tagħhom bħala *Eskalazzjoni ta' Livell 1, Livell 2 jew Livell 3*. Ir-rispons mill-fornituri inklużi *żjarat* għandhom ikompli jkunu konformi ma' dan il-Kodiċi u *d-Direttivi tal-Emerġenza u tas-Saħħa tal-Istat jew tat-Territorju*.

ID-DRITTIJET

Fornituri

- Biex tnaqqas ir-riskju ta' infezzjoni billi tirrifjuta d-dhul fid-dar tagħhom ta' xi ħadd, jew titlob li l-persuna titlaq mill-post, għal kwalunkwe raġuni ġustifikabbli konsistenti ma' dan il-Kodiċi.
- Biex tintroduci restrizzjonijiet oħra fuq il-*viżitaturi* meta jkun hemm imxija (inkluż mhux COVID-19) fid-dar, raggruppamenti (custers) lokali fis-subborgi u l-ibliet tal-madwar tad-dar jekk hemm ċirkustanzi straordinarji oħra li jeħtieġuhom, u l-użu ta' tali ċirkustanzi ser ikunu mmonitorjati mill-qrib.

Ir-Residenti and Viżitaturi

- *Ir-Residenti jirċievu viżitaturi* u jaċċessjaw djar tal-kura tal-anzjani skont l-obbligi tad-dhul u bl-ogħla livell ta' frekwenza u t-tul ta' żmien possibbli.
- Biex jirċievu aġġornamenti u tagħrif fil-ħin u regolari dwar x'qed jiġri fid-Dar, konsistenti mal-firxa tal-popolazzjoni residenzjali kollha, u bi frekwenza oghla ta' komunikazzjoni dwar prevalenza ta' COVID-19 lokali u r-riskju ta' tixrid
- Biex iżzommu kuntatt mal-komunità tagħhom lokali barra d-dar, inkluż is-sehem f'laqgħat reliġjużi u kulturali permezz ta' mezzi alternattivi bħal ngħidu aħna onlajn jew bit-telefown.
- Biex jingħataw *mezzi addizzjonali biex tagħmel kuntatt* bħal ngħidu aħna kuntatt minn tieqa,

konferenzi bil-vidjo jew telefonati kif ukoll numru limitat ta' żjarat mill-persuna

- Biex jirċievu /twasslu rigali, hwejjeg, ikel u affarijiet oħra.
- Biex tmorru toqgħodu f'akkomodazzjoni oħra jew dar residenzjali alternattiva tal-kura tal-anzjani, wara l-kjarifika ta' kwalunkwe direttivi tas-saħħa pubblika, ix-xewqat tar-residenti u t-tehid inkonsiderazzjoni tal-bżonnijiet tas-sapport

RESPONSABILTAJIET

Fornituri

- Li jkun hemm staff ta' sapport xieraq sabiex jiġu ffaċilitati *żjarat fil-kamra, żjarat mill-persuna, minn viżitaturi ta' residenti*, inkużi proċessi u proċeduri bil-miktub.
- Tiżgura *modi addizzjonali kif tikkonnettja* bħal konferenza bil-vidjo jew telefonati biex tikkumpensa għal żjarat limitati.
- Sabiex tiżgura li jkun hemm għarfien ta' aċċess faċli għal, u kooperazzjoni/kollaborazzjoni ma' persuni ta' OPAN li jikkellmu għalik jew persuni oħra formali li jikkellmu għalik u lir-rappreżentanti legali tar-residenti (inklużi l-Prokuraturi, Kuraturi u Prokuraturi (Attorneys) tas-Saħħa) jinstemgħu, u d-deċiżjonijiet sostitwiti tagħhom jintlaqgħu fejn jista' jsir dan u hu legali.
- Tipprovdi aġġornamenti fil-ħin u regolari lir-residenti u r-rappreżentanti / kuraturi/ l-prokuraturi nominati tagħhom inkluż kwalunkwe direttiva rilevanti tal-gvern. Għandu jkun hemm komunikazzjoni proattiva mar-residenti u l-familja fejn isseħħ l-imxija, li titwassal b'mod konsistenti mal-popolazzjoni tar-residenti.
- Biex tiżgura li l-istaff kollu huma vvaċċinati skont id-Direttivi tal-Istat/Territorju u l-Linji Gwida tal-Gvern Awstraljan.
- L-awtoritajiet tas-saħħa tal-Istat/it-Territorju għandhom ir-responsabbiltà li jinfurmaw lill-provvedituri fejn hemm raggrupament lokali (cluster) COVID-19 viċin dar, u d-dar għandha

Residenti u Viżitaturi

- M'għandekx iżżur meta tkun ma tiflaħx jew turi kwalunkwe sinjali ta' sintomi ta' riħ/influenza, respiratorji jew sintomi COVID-19.
- Biex twieġeb onestament il-mistoqsijiet ta' skrinink għal COVID-19 li jsiru mill-istaff tad-dar
- Biex tistma' lill-istaff kollu tagħna b'rispett u korteżija, u ssegwi l-istruzzjonijiet tagħhom.
- Ikkuntattja d-dar qabel ma żżur, biex tiżgura ħin konvenjenti għat-tnejn.
- li ssegwi l-obbligi ta' żjarat inkluż li tipprovdi evidenza aġġornata ta' vvaċċinazzjoni kontra l-influenza, miżuri ta' kontroll tal-infezzjoni u tal-prevenzjoni bħal ħasil tal-idejn, l-użu tat-twieqi mill-viżitaturi, li jibqgħu fil-kmamar tar-residenti, jew f'żoni nominati u f'itigijiet ta' Distanzjar Soċjali u l-Itigijiet tal-Iġjene – kif ordnat mill-istaff tal-kura tal-anzjani.

r-responsabbiltà li ssegwi d-direzzjonijiet tal-Istat/Territorju.

IL-PROĊESS TAL ILMENTI TAL KODIĊI

Stadju	Provveditur	Residenti and Viżitaturi
1. Talba inizjali	<ul style="list-style-type: none"> Jekk tista' tagħmel dan u hu xieraq issodisfa t-talba u ffaċilita żjara meta jkun hemm opportunità u meta jmiss. Jekk ma tistax tagħmel dan, spjega r-raġuni u l-metodu alternattiv li tissuggerixxi. Ara li jkollok proċeduri dokumentati għall-immaniġġjar tat-talbiet għaž-żjarat Agħti tagħrif dwar kwalunkwe proċess ta' revizjoni/appell interni jekk ma tistax issolvi l-konflitt mal-persuna li qed titlob iż-żjara. Ara jekk għandekx tuża l-guidance (il-gwida) tal-Kummissjoni tal-Kwalità u tas-Sigurtà tal-Kura tal-Anzjani (Aged Care Quality and Safety Commission). 	<ul style="list-style-type: none"> Tkellem mal-maniġer tad-dar u kun Speċifiku dwar: <ul style="list-style-type: none"> x'qed titlob; u għala qed titlobha F'kull ħin ir-<i>resident</i> jew ir-rappreżentant tiegħu għandu d-dritt iqabbd persuna tal-għazla tiegħu li titkellem għalih rigward il-kura tal-anzjani biex biex jissapportja t-talba tar-<i>resident</i> biex jara l-<i>viżitaturi</i>. Dan jista' jinkludi r-rappreżentant legali tagħhom (pereżempju l-Prokuratur, Kuratur) persuna tal-OPAN li titkellem għalih jew rappreżentant nominat ieħor. Uża kwalunkwe proċess jew il-proċessi kollha tal-ilment kemm jekk informali jew formali dwar ilmenti jew kummenti jew speċifikament dwar il-COVID-19
2. Talba ssapportjata	<ul style="list-style-type: none"> Jekk tircievi telefonata mill-OPAN ipprova solvi l-ilment li tqajjem. Jekk il-fornitur tal-kura tal-anzjani irid li xi ħadd barra l-manjiġer tad-dar biex jiġi kkuntattjat dwar talba eskalata-jekk jogħġbok informa lill-organizzazzjoni lokali tal-OPAN. Jekk temmen li t-talba mill-OPAN mhix raġjonevoli, jew ma tistax 	<ul style="list-style-type: none"> Ċempel lin-Netwerk tal-Avukatura tal-Persuni Anzjani (Older Persons Advocacy Network) (OPAN) fuq 1800 700 600 jew żur https://opan.com.au biex tircievi ssupport u pariri minn persuna mħarrġa li titkellem għalik L-OPAN ser tissapportak meta jkollok bżonn titkellem mal-manjiġer tad-dar tal-kura tal-anzjani, jew bil-permess tiegħek jikkuntattja lid-dar biex

	<p>tissodisfaha, int tista' tikkuntattja lil-linja telefonika tal-pariri tal-membri tal-korp ewlieni biex tiddiskutiha</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jekk għandek bżonn titfa' ilment dwar persuna tal-OPAN li titkellem għal xi hadd dan jista' jigi ffaċilitat f'https://opan.com.au/contact-us/. 	<p>jitkellem għan-nom tiegħek biex tkun tista' żżur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • L-OPAN jista' jgħin ukoll lir-<i>residenti</i> u lil rappreżentanti jagħmlu ilment lill-Kummissjoni tal-Kwalità u tas-Sigurtà u tal-Kura tal-Anzjani.
<p>3. Ilment lill-Kummissjoni tal-Kwalità u s-Sigurtà tal-Kura tal-Anzjani</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Aħdem mal-Kummissjoni biex twieġeb it-tħassib ta' min jagħmel l-ilment u agħti kwalunkwe taġġir mitlub biex turi kif issodisfajt ir-responsabbiltajiet tiegħek 	<ul style="list-style-type: none"> • Jekk mintix kuntent bid-deċiżjoni tad-dar (jew fi kwalunkwe ħin), int tista' tilmenta mal-Kummissjoni tal-Kwalità u tas-Sigurtà tal-Kura tal-Anzjani billi ċċempel 1800 951 822 fi kwalunkwe ħin (telefonati bla ħlas) jew billi żżur https://www.agedcarequality.gov.au/making-making-complaint.

DEFINIZZJONIJIET

Modi Addizzjonali biex Tikkonetja – Matul perjodi ta' xogħol normali l-metodi (*Livell tal-Eskalazzjoni*) li ġejjin ta' konnessjoni jistgħu jigu wkoll pprovduti kif ukoll l-viżiti wiċċ imb wiċċ:

- Servizz ta' **vidjokonferenza** bħal Skype, Zoom eċċ
- **Telefonati**
- **Kuntatti mit-Tieqa** - minbarra żjarat, kuntatt mar-residenti jista' jsir permezz ta' tieqa. Waqt l-imxija ta' COVID-19 fil-faċilità, jew raggruppament (cluster) lokali fis-subborgi jew il-bliet tal-madwar, il-kuntatti mit-twieqi jistgħu jsiru forma primarja ta' kuntatt bejn ir-residenti u l-viżitaturi għal perjodu ta' żmien.

Dawn il-prattiċi m'għandhomx ikunu l-metodu primarju tal-viżiti, madankollu matul dawn il-perjodi fejn dar ta' kura tal-anzjani għandha restrizzjonijiet imsaħħa fis-seħħ (*Livell 2 u Livell 3 ta' Eskalazzjoni*), dawn il-metodi addizzjonali biex tikkonetja għandhom mnejn jintużaw flok viżiti jew bħala mod addizzjonali biex tikkonetja matul viżiti ristretti.

It-Tifsira tal-Commonwealth tal-kelma hotspot – Meta jkun hemm medja kontinwa ta' tlett ijiem kontinwi (medja fuq firxa ta' 3 ijiem) ta' 10 każijiet miksuba lokalment kuljum. Dan ifisser aktar minn 30 każ fi 3 ġranet konsekuttivi f'żona metropolitana. Dan għandu mnejn iwassal li l-Commonwealth jikkunsidra dik iż-żona bħala hotspot COVID-19. Meta l-medja kontinwa ta' 3 ijiem (medja ta' aktar minn 3 ijiem) ta' 3 każi miksuba lokalment kuljum. Dan ifisser 9 każi fuq firxa ta' 3 ġranet konsekuttivi, il-Commonwealth għandu mnejn jikkunsidra tali żona rurali jew reġġjonali bħala COVID-19 hotspot.

Żoni Nominati - Żona nominata hija żona mwarrba mid-dar fejn għandhom isiru żjarat bejn *residenti* u *viżitatur* / waqt il-pandemija COVID. Żoni magħżula huma stabbiliti biex jippermettu interazzjonijiet siguri bejn ir-*residenti* u l-*viżitaturi* li jimminimizzaw ir-riskju ta' infezzjoni u li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tad-distanzjar soċjali. Dawn iż-żoni se jkunu partikolarment importanti għar-*residenti* li jgħixu fi kmamar li jaqsmu ma' haddieħor, jew fejn resident individwali jindika li ma jixtieqx jirċievi viżitaturi fil-kamra tagħhom.

Raggrupament (Cluster) Lokali –AHPPC jirrakkomanda li l-facilitajiet jerġgħu lura għal *Livelli 2 jew Livell 3 tal-Eskalazzjoni* li joffru livell ogħla ta' protezzjoni (bħalma hu r-restrizzjoni ta' żjarat minn provvedituri tas-servizzi) jekk ikun hemm każijiet riċenti ta' COVID-19 li ġew imbokkati fil-viċinanza lokali tal-facilità. Jekk ikun hemm każijiet fis-subborgi jew il-belt tal-madwar li ma ġewx imbokkati minn barra l-Awstralja, din għandha sservi ta' gwida.

Residenti - Huwa dak li qed jingħata l-kura taħt l-Att dwar il-Kura tal-Anzjani. L-ewwelnett l-opinjonijiet u x-xewqat tal-persuna anzjana (*residenti*) dwar min iżur, u kif isiru ż-żjarat għandhom jiġu mitluba. Fejn dan ma jkunx possibbli, allura għandhom jiġu mitluba l-fehmiet tas-sostitut tagħhom / u dik il-persuna li tissaportjahom u li tiegħu d-deċiżjonijiet (prokuratur), filwaqt li jiġi nnotat li huwa l-obbligu tas-sostitut / u dik il-persuna li tissaportjahom u li tiegħu d-deċiżjonijiet li dawn għandhom jieħdu deċiżjonijiet skont ix-xewqat u l-preferenzi ta' u skont kif il-persuna anzjana kienet tkun għamlithom.

Żjara qasira -. Matul il-*Livell 3 tal-Eskalazzjoni*, sabiex jiġi ffacilitat l-għola numru possibbli ta' familji u ħbieb biex jaraw *resident*, għandhom mnejn jiddaħħlu sistemi ta' prenotazzjoni u restrizzjonijiet tal-ħin assoċjati. Fejn japplikaw restrizzjonijiet miżjuda matul il-*Livell 3 tal-Eskalazzjoni* il-viżiti jistgħu jkunu limitati għal bejn siegħa u sagħtejn. Ġeneralment, siegħa huwa l-ħin minimu għal żjarat qosra. Għal xi hadd bid-dimensja, jew f'sitwazzjonijiet koperti mill-Prinċipju 7 ta' dan il-Kodiċi, huwa ppreferut li ma jinżammx ħin minimu taż-żjara skont il-parir kurrenti tal-AHPPC.

Direttivi tal-Emerġenza u tas-Saħħa ta' l-Istat jew it-Territorju - Id-Direttivi tal-Emerġenza u tas-Saħħa tal-Istat jew Territorju li ġejjin, li jgħoddu għall-kura tal-anzjani u li huma fis-seħħ fid-19 ta' Novembru 2020 jinkludu:

- [Australian Capital Territory](#)
- [New South Wales²](#)
- [Northern Territory](#)
- [Queensland](#)
- [South Australia](#)
- [Tasmania](#)
- [Victoria](#)
- [Western Australia](#)

Dawn id-*Direttivi* tal-gvern jorbtu legalment lill-fornituri tal-kura tal-anzjani u l-individwi. Huma jeħtieġu li l-*viżitaturi* kollha jipprovdu prova tal-immunizzazzjoni għall-istaġun tal-influenza 2020 biex jithallew jidhlu.

Ħtiġiet ta' Distanzjar Fiżiku u Iġjene – L-obbligu ġenerali tad-distanzjar fiżiku huwa ta' 1.5 m bejn in-nies, ipprattika l-iġjene tal-idejn (jiġifieri aħslu idejkom bis-sapun jew sanitiżer tal-idejn għal minimu ta' 20 sekonda ta' spiss) u tiżgura imġieba xierqa rigward is-sogħla (per eżempju tisgħol jew tagħtas ġo minkbek mhux f'idejk). Madankollu, kull stat u territorju jispeċifika n-numru ta' metri kwadri li jiddetermina l-għadd

² Tagħrif addizzjonali minn NSW Health jinsab hawn:
<https://www.health.nsw.gov.au/Infectious/covid-19/Documents/covid19-racfs-advice.pdf>

massimu ta' nies fil-bini fi kwalunkwe ħin³wieħed (inklużi residenti, staff u viżitaturi) u li jista' jkun differenti skont id-daqs tal-bini. Sinjal fil-bieb ta' barra tad-dar għandu jidentifika b'mod ċar in-numru massimu ta' nies li jista' jkun hemm fid-dar fi kwalunkwe ħin.

Subborgi jew belt tal-madwar / viċinanza lokali - Il-parir tal-AHPPC jidentifika li "AHPPC jirrakkomanda li l-faċilitajiet jerġgħu lura għal livell ogħla ta' protezzjoni (pereżempju restrizzjoni fuq iż-żjarat tal-fornituri tas-servizzi) jekk hemm każijiet reċenti ta' COVID-19 li persuni imbokkaw fil-viċinanza lokali tal-faċilità. Wieħed jista' jieħu bħala gwida tajba l-fatt li hemm każijiet fis-subborgi tal-madwar jew fil-belt li ma nkisbux minn barra l-Awstralja.

Viżitatur / i - Il-Viżitaturi jinkludu kwalunkwe persuna li *resident* jagħżel li jara nkluzi l-familja tagħhom, il-familja li jagħżel, ħbieb, konsulenti reliġjużi jew spiritwali, voluntiera tal-Iskema Viżitaturi tal-Komunità. Mhux il-kompitu tad-dar tal-kura tal-anzjani jew l-istaff tagħha li jiddeterminaw min hu jew mhux eliġibbli biex ikun *viżitatur*, inkluż min huwa "membru ta' ġewwa tal-familja" jew viżitatur biex jipprovdi "sapport soċjali". Il-preżenza ta' ordni ta' Kuratur, Prokura jew l-involvement ta' Min Jiġu Minnu mill-Qrib ma żzommx awtomatikament lil persuni oħra milli jżuru, għalkemm tista' tkun għaqlija li wieħed ikun informat meta tiġi biex tagħti prijorità lil min tħalli jagħmel żjara meta jkun hemm ħafna persuni li jitolbu żjarat għall-istess *resident*.

Madankollu, l-istaff mediku u tas-saħħa relattata, persuni li jikkellmu għan-nom tar-*resident* tal-kura tal-anzjani, rappreżentanti legali, jew kerers ikkuntrattati b'mod privat mir-*resident* jew kerers tal-familja tagħhom mhumiex *viżitaturi* għall-iskop ta' dan il-Kodiċi. Huma meqjusa bħala ħaddiema skont id-diversi Direttivi ta' Emergenza u tas-Saħħa tal-Istat li jiddefinixxu ħaddiema li jinkludu voluntiera. Tali ħaddiema ser jintalbu jikkonformaw mal-proċeduri tad-djar tal-kura tal-anzjani inklużi il-miżuri tagħhom ta' prevenzjoni u kontroll tal-infezzjoni.

Żjara / i – Iż-Żjarat jistgħu jsiru b'modi differenti inkluż fil-kamra tar-*resident*, fiż-żoni interni nominati, għonna jew f'żoni oħra nominati. Għandha mnejn tingħata prijorità lil xi ħadd bid-dimenzja, jew f'sitwazzjonijiet koperti mill-Prinċipju 7 ta' din il-Kodiċi fir-rigward ta' żoni nominati tal-viżitaturi. Meta jkun hemm bżonn li jiġu applikati limiti tal-ħin taż-żjara dawn m'għandhomx ikunu inqas minn 60 minuta (ħlief fil-każ ta' żjara qasira minħabba imxija li tista' tkun ta' 30 minuta) u huma meħtieġa biss għal *żjarat personali* bħal f'żona magħżula taż-żjarat li tintuża wkoll minn residenti oħra. Il-viżiti se jsiru skont il-miżuri ta' Prevenzjoni u Kontroll tal-Infezzjonijiet, *inklużi l-Obbligi ta' Distanzjar Fiziku u Iġjene* (ara ([see CDNA, p10](#))).

- **Żjara fil-Kamra** - Din issir fil-kamra tar-*resident* u għandu mnejn ikun hemm bżonn li jintlibsu PPE (Tagħmir ta' Protezzjoni Personali) addizzjonali. Iż-żjarat fil-kamra għandhom mnejn ma jkunux jgħoddu fil-każ ta' persuni fejn jgħixu numru ta' residenti flimkien u f'sitwazzjonijiet skont Prinċipju 7A tal-Kodiċi u postijiet alternattivi jistgħu jiġu offruti.
- **Żjara Minn Persuna** – Din issir f'żona apposta jew barra, mhux wara skrin ta' protezzjoni.

³ [NSW aged care homes \(Id-djar tal-kura tal-anzjani ta' NSW\)](#) huma eżentati mir-regola tal-4 metri kwadri

Fejn żjarat fil-kamra jew min persuni ma jistgħux isiru, jistgħu jiġu offruti *modi addizzjonali biex tikkonnettja* (inkluż permezz ta' gallarija, permezz ta' xatba (gate) jew wara tieqa) bħala alternattiva biex jitnaqqas ir-riskju ta' tixrid ta' COVID-19.

Ħinijiet ta' Viżiti - Id-Djar tal-Kura tal-Anzjani jistgħu jillimitaw iż-żjarat għal sigħat speċifikati matul il-*Livell 2 jew il-Livell 3 tal-Eskalazzjoni* biss. Għandu jsir sforz biex niżguraw li jkun hemm s-sigħat tal-*viżiti* li jippermettu żjarat minn viżitaturi li jaħdmu mit-Tnejn sal-Ġimgħa, mid-9am sal-5pm. Is-sigħat disponibbli biex dak li jkun jista' jżur għandhom jmorru lura progressivament għall-perjodi normali qabel il-COVID-19 hekk kif iseħħ tnaqqis għall-*Livell* aktar baxx. Imxija f'dar (*Livell 3 ta' Eskalazzjoni*), u/jew klusters lokali ta' COVID-19 fis-subborgi jew l-ibliet tal-madwar jistgħu jeħtieġu ritorn għal sigħat iqsar ta' żjarat. Il-fornituri għandhom jiżnu deċiżjonijiet operattivi billi jqisu r-responsabbiltajiet tagħhom biex jiddefendu d-drittijiet tar-residenti b'mod partikolari d-Drittijiet 7 u 8 fil-Karta tad-Drittijiet tal-Kura tal-Anzjani.

L-ISFOND

Aħna rridu niżguraw li l-Awstraljani anzjani jibqgħu sikuri u jkunu protetti waqt il-pandemija ta' Coronavirus (COVID-19). It-tixrid baxx fil-komunità bħala riżultat tal-ħidma tal-Gvern, u l-isforzi effettivi tas-settur tal-kura tal-anzjani waqqfu l-firxa wiesgħa tal-imxijiet fid-djar tal-kura residenzjali.

Din il-kodiċi tal-industrija se tiġi adottata matul il-perjodu ta' COVID-19, u wara dan, il-kundizzjonijiet tas-soltu ser jirritornaw. Waqt l-imxijat infettivi oħra numru biss żgħir ta' żjarat ta' kompassjoni huma permessi, madankollu wieħed jifhem li COVID-19 se jeħtieġ perjodu sostnut ta' azzjoni meta mqabbel mal-perjodu tas-soltu għal imxijat infettivi oħra.

Hekk kif li l-komunità lokali tal-madwar id-dar tal-kura tal-anzjani tibda tiritorna bil-mod il-mod għall-attivitajiet ta' qabel il-COVID-19, huwa importanti li l-Awstraljani anzjani in ġenerali u l-kura residenzjali tal-anzjani b'mod partikolari, joqgħodu attenti għall-perjodu sostnut ta' xhur. Dan ifisser li filwaqt li l-biċċa l-kbira tal-Awstraljani jista' jkollhom approċ aktar rilassat għall-interazzjonijiet soċjali, xi partijiet tal-Awstralja li qed jiffaċċjaw imxija fil-komunità lokali tagħhom jistgħu temporanjament jirritornaw għal livell ogħla ta' attività li jinvolvu viżiti ristretti. Dan ifisser li għandna bżonn niżguraw proċeduri ta' żjarat li jappoġġjaw id-drittijiet ta' persuni anzjani u li jistgħu jiġu sostnuti b'mod li jipproteġi wkoll ir-*residenti* kollha ta' dar ta' kura tal-anzjani fuq medda itwal ta' żmien.

F'19 ta' Ġunju 2020, il-Kumitat Prinċipali Awstraljan tal-Protezzjoni tas-Saħħa (AHPPC) ipprova [updated advice](#) (parir aġġornat) fir-rigward ta' djar ta' kura tal-anzjani, billi bena fuq [initial advice](#) (il-parir inizjali) min-Netwerk Awstraljan ta' Mard li Jittieħed (CDNA) li jiddeskrivi fuq fuq l-immaniġġjar tar-riskju ta' infezzjoni. Il-parir il-ġdid:

- jirrakkomandaw li "l-konjugi jew qraba oħra li jiġu mill-viċin jew persuni li joffru support soċjali" ma jkunux limitati fl-għadd ta' sigħat li jqattgħu mal-qraba;
- jippermettu li tfal taħt is-16 jerġgħu jżuru djar tal-kura tal-anzjani;
- isegwu l-obligu li l-viżitaturi kollha jiġu vvaċinati kontra l-influenza;
- jaraw li l-viżitaturi kollha għandhom jipprattikaw id-distanzjar soċjali;
- jirrikjedu li l-istaff jiskrinjaw lill-viżitaturi, jedukaw lill-viżitaturi dwar id-distanzjar soċjali iżda ma jissorveljax iż-żjarat
- jirrakkomandaw li żjarat għandhom isiru fil-*kamra tar-resident*, barra jew f'żona magħżula ta' viżita - iżda mhux f'żoni komunalij;
- jillimitaw żjarat għal mhux aktar minn żewġ viżitaturi f'kwalunkwe ħin għal kull resident;
- jippermettu li r-residenti joħroġu mid-dar tal-kura tal-anzjani għal laqgħat żgħar tal-familji (jiftakru li jrid isir assessjar tar-riskju taż-żjara proposta mid-dar);

INDUSTRY CODE FOR VISITING RESIDENTIAL AGED CARE HOMES DURING COVID-19

- jirrikonoxxi li f'każ ta' imxija ta' COVID-19 fid-dar jew fi cluster lokali fil-komunità - ir-restrizzjonijiet fuq iż-żjarat jistgħu jiżdiedu, iż-żjarat jistgħu jerġgħu jiġu ssorveljati u l-ħarġiet barra jistgħu jiġu sospiżi .

Barra minn hekk, id-Direttivi tal-istat u tat-territorju li magħhom il-fornituri tal-kura tal-anzjani u l-viżitaturi għandhom jikkonformaw ġew aġġornati, inkluża t-tneħħija tar-restrizzjoni ta' 2 sigħat fuq iż-żjarat. Żjarat itwal għal raġunijiet oħra (bħal kura ta' tmiem il-ħajja) huma permessi taħt id-direttiva attwali tal-Western Australia.

Id-drittijiet tal-bniedem jirrikonoxxu li n-nies kollha li jgħixu f'dar ta' kura tal-anzjani għandhom id-dritt għal-libertà tal-moviment u ta' assoċjazzjoni, inkluż id-dritt tar-*residenti* biex jaraw il-familji tagħhom. L-approċ li tinvolvi d-drittijiet tal-bniedem hija fundamentali għal din il-Kodiċi iżda ma jfissirx li d-drittijiet ta' individwu huma 'l fuq kull haġa oħra. Id-drittijiet ta' individwu għandhom jiġu eżerċitati billi titqies il-benesseri ta' ħaddieħor, jew fi kliem ieħor, id-drittijiet tal-individwu m'għandhom qatt jегħblu d-drittijiet ta' persuna oħra, għandhom ikunu bilanċjati magħhom. Is-servizzi għandhom ikomplu b'miżura iċċentrata fuq il-persuna fir-relazzjoni tagħhom mar-*residenti*. Il-miżura u l-applikazzjoni tal-Kodiċi ser jirrikonoxxu id-diversità kulturali, lingwistika u spiritwali, kuntesti kulturali jew ambjentali u l-popli u l-komunitajiet tal-Aboriġini u tal-Abitanti tal-Gżejjer Torres Strait.

L-[Aged Care Quality Standards](#) (L-Istandards tal-Kwalità tal-Kura tal-Anzjani) u l- [Charter of Aged Care Rights](#) (l-Karta tad-Drittijiet tal-Kura tal-Anzjani) għadhom japplikaw matul kwalunkwe pandemija (inkluż li jkunu infurmati dwar il-kura u s-servizzi b'mod li jifhmu pereżempju fil-lingwa preferuta tagħhom) u l-Kummissjoni dwar il-Kwalità u s-Sigurtà tal-Kura tal-Anzjani (Aged Care Quality and Safety Commission) (ACQSC) ipprovdiet [guidance resources](#) (riżorsi ta' gwida) għas-settur tal-kura tal-anzjani inkluż dwar l-aċċess tal-viżitaturi. Djar għall-kura residenzjali, *residenti* u *viżitaturi* ħadmu b'suċċess flimkien biex isibu l-bilanċ it-tajjeb bejn il-ħarsien tar-*residenti* mill-COVID-19 u jipprovdilhom konnessjonijiet soċjali u sapport vitali. Huwa importanti li din il-miżura kollaborattiva u l-approċċ rispettuż kollaborattiv u mutwali jinżamm fil-futur.

Il-metodu xieraq biex jindirizza t-tħassib taħt il-Kodiċi jibda bil-konsultazzjoni bejn il-fornituri u *r-residenti* u l-membri tal-familja biex jindirizzaw it-tħassib tagħhom lokalment. Dan il-proċess jista' jinkludi sapport għar-resident jew il-familja, jew servizz ta' min jittellem għalik (avukatura) f'isimhom min-Netwerk tal-Avukatura ta' Persuni Anzjani (Older Persons Advocacy Network) (OPAN); u l-fornitur jista' jitlob sapport permezz tal-linja telefonika ta' pariri tal-membri tal-korp prinċipali tiegħu fejn meħtieġ.

Biex nagħmlu l-affarijiet ċari, kwalunkwe persuna tista' tagħmel ilment lill-Kummissjoni dwar il-Kwalità u s-Sigurtà tal-Kura tal-Anzjani fi kwalunkwe ħin u dan il-Kodiċi ma jbidilx dawk l-arranġamenti.

DATA TA' REVIŻJONI

Il-Kodiċi ġiet approvata t-Tnejn 11 ta' Mejju 2020, u rreveduta fid-29 ta' Mejju 2020 u aġġornata fit-3 ta' Lulju, 23 ta' Lulju u l-20 ta' Novembru 2020.

Ser tkompli tkun immonitorjata mill-organizzazzjonijiet li approvawha, u kwalunkwe wieħed minnhom jista' jitlob li ssir reviżjoni formali jekk hemm bżonn.

DIN IL-KODIĊI ĠIET ŻVILUPPATA U APPROVATA MINN :

Aged Care Provider Peak Organisations	Aged Care Consumer and Carer Peak Organisations
<ul style="list-style-type: none">• Aged & Community Services Australia• Aged Care Guild• Anglicare Australia• Baptist Care Australia• Catholic Health Australia• Leading Age Services Australia• UnitingCare Australia	<ul style="list-style-type: none">• Carers Australia• Council on the Ageing (COTA) Australia• Dementia Australia• Federation of Ethnic Communities Council of Australia• National Seniors Australia• Older Persons Advocacy Network (OPAN)



VERŽJONI 5 – 20 ta’ Novembru 2020